**Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu**

►B

# DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2013/798/PESK

## tat-23 ta' Diċembru 2013

## dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Ċentru-Afrikana

(ĠU L 352, 24.12.2013, p. 51)

Emendata minn:

| | | Ġurnal Uffiċjali | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Nru | Paġna | Data |
| ►M1 | Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/125/PESK tal-10 ta' Marzu 2014 | L 70 | 22 | 11.3.2014 |

▼B

# DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2013/798/PESK

## tat-23 ta' Diċembru 2013

## dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Ċentru-Afrikana

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

(1) Fis-16 ta' Diċembru 2013, il-Kunsill esprima t-tħassib profond tiegħu dwar is-sitwazzjoni fir-Repubblika Ċentru-Afrikana (RĊA).

(2) Fil-5 ta' Diċembru 2013, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti adotta r-Riżoluzzjoni 2127 (2013), li timponi embargo fuq l-armi kontra r-Repubblika Ċentru-Afrikana (RĊA).

(3) Aktar azzjoni mill-Unjoni hija meħtieġa sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

1. Il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, inklużi armi u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari, u spare parts għal dawn imsemmija hawn fuq lir-Repubblika Ċentru-Afrikana ("RĊA") minn ċittadini ta' Stati Membri jew li ġejjin minn territorji ta' Stati Membri jew l-użu ta' bastimenti li jtajru l-bandiera jew l-ajruplani tagħhom għandhom ikunu pprojbiti kemm jekk joriġinaw kif ukoll jekk ma joriġinawx mit-territorji tagħhom.

2. Għandu jkun pprojbit:

(a) l-għoti ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija u servizzi oħra, inkluż il-forniment ta' persunal merċenarju armat, relatati ma' attivitajiet militari u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' armi u ta' materjal relatat ta' kull tip, inklużi armi u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari, u spare parts għal dawn imsemmija hawn fuq, direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-RĊA jew biex jintużaw fiha;

(b) l-għoti ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati ma' attivitajiet militari, inkluż b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni tal-kreditu għall-esportazzjoni, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, provvista, trasferiment jew esportazzjoni ta' armi u materjal relatat, jew għall-forniment ta' assistenza teknika relatata, servizzi ta' senserija u servizzi oħrajn, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fir-RĊA jew biex jintużaw fiha;

▼B

(c) il-parteċipazzjoni, konsapevoli u intenzjonali, f'attivitajiet li l-għan jew l-effett tagħhom ikun li jiġu evitati l-projbizzjonijiet imsemmija fil-punti (a) jew (b).

*Artikolu 2*

1. L-Artikolu 1 ma għandux japplika għal:

▼M1

(a) il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' armi u materjal relatat, u l-għoti ta' assistenza teknika relatata jew assistenza ta' finanzjament jew finanzjarja, maħsuba biss għall-appoġġ ta' jew l-użu mill-missjoni għall-Konsolidazzjoni tal-Paċi fir-Repubblika Ċentru-Afrikana (MICOPAX), il-Missjoni Internazzjonali ta' Appoġġ fir-Repubblika Ċentru-Afrikana taħt Tmexxija Afrikana (MISCA), l-Uffiċċju Integrat tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Bini tal-Paċi fir-Repubblika Ċentru-Afrikana (BINUCA) u l-unità ta' gwardja tiegħu, it-Task Force Reġjonali għall-Unjoni Afrikana (UA-RTF), il-forzi Franċiżi stazzjonati fir-RĊA u l-operazzjoni tal-Unjoni Ewropea fir-RĊA (EUFOR RCA);

▼B

(b) il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' lbies protettiv, inklużi ġkieket rinfurzati u elmi militari, esportati temporanjament lejn ir-RĊA minn persunal tan-Nazzjonijiet Uniti, persunal tal-Unjoni jew l-Istati Membri tagħha, rappreżentanti tal-mezzi tax-xandir u ħaddiema umanitarji u fil-qasam tal-iżvilupp u persunal assoċjat, għall-użu personali tagħhom biss;

(c) il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' armi żgħar u materjal relatat intenzjonati biss biex jintużaw f'pattulji internazzjonali li jipprovdu sigurtà fiż-Żona Protetta nazzjonali bi tliet partijiet tax-Xmara Sangha għad-difiża kontra serq, kuntrabandu tal-ivorju u l-armi, u attivitajiet oħra li jmorru kontra l-liġijiet nazzjonali tar-RĊA jew l-obbligi legali internazzjonali tar-RĊA.

2. L-Artikolu 1 ma għandux japplika għal:

(a) il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir militari mhux letali intenzjonat biss għal użu umanitarju jew protettiv, u assistenza teknika relatata;

(b) il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' armi u tagħmir letali relatat ieħor lill-forzi tas-sigurtà tar-RĊA, intenzjonati biss għall-appoġġ jew l-użu fil-proċess tar-RĊA għar-Riforma tas-Settur tas-Sigurtà (RSS);

(c) il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' armi u materjal relatat ieħor, u assistenza teknika jew finanzjarja relatata, inkluż persunal;

kif approvat minn qabel mill-Kumitat stabbilit skont il-paragrafu 57 tal-KSNU 2127 (2013).

▼**M1**

*Artikolu 2a*

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji biex jipprevjenu d-dħul fi, jew it-tranżitu minn, it-territorji tagħhom tal-persuni magħżula mill-Kumitat stabbilit skont il-paragrafu 57 tar-Riżoluzzjoni 2127 (2013) tal-UNSC ('il-Kumitat') bħala persuni involuti fi jew jipprovdu appoġġ għall-atti li jdgħajfu l-paċi, l-istabbiltà jew is-sigurtà tar-RĊA, inklużi atti li jheddu jew jiksru l-ftehimiet tranżizzjonali, jew li jheddu jew jimpedixxu l-proċess ta' tranżizzjoni politika, inkluża tranżizzjoni lejn elezzjonijiet demokratiċi liberi u ġusti, jew li jinkoraġġixxu l-vjolenza, inklużi persuni:

(a) li jaġixxu bi ksur tal-embargo fuq l-armi stabbilit fil-paragrafu 54 tal-UNSCR 2127 (2013) u l-Artikolu 1 ta' din id-Deċiżjoni, jew li jkunu direttament jew indirettament ipprovdew, biegħu, jew ittrasferixxew lil gruppi armati jew netwerks kriminali fir-RĊA, jew li jkunu rċevew armi jew kwalunkwe materjal relatat, jew kwalunkwe parir, taħriġ jew assistenza teknika, inkluż il-finanzjament jew l-assistenza finanzjarja, relatat ma' attivitajiet ta' vjolenza ta' gruppi armati jew netwerks kriminali fir-RĊA;

(b) involuti fl-ippjanar, il-ġestjoni jew it-twettiq ta' atti li jiksru l-liġi internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem jew il-liġi umanitarja internazzjonali, kif applikabbli, jew li jikkostitwixxu abbużi jew ksur tad-drittijiet tal-bniedem, fir-RĊA, inklużi atti li jinvolvu vjolenza sesswali, l-immirar ta' persuni ċivili, l-attakki bbażati fuq l-etniċità jew ir-reliġjon, l-attakki fuq skejjel u sptarijiet, jew is-sekwestru u ċ-ċaqliq sfurzat;

(c) li jirreklutaw jew jużaw lit-tfal fil-konflitt bl-armi fir-RĊA, bi ksur tal-liġi internazzjonali applikabbli;

(d) li jipprovdu appoġġ għal gruppi armati jew netwerks kriminali permezz tal-isfruttament illeċitu tar-riżorsi naturali, inklużi d-djamanti u l-annimali selvaġġi u l-prodotti mill-annimali selvaġġi, fir-RĊA;

(e) li jostakolaw l-għoti ta' għajnuna umanitarja lir-RĊA, jew l-aċċess għal, jew id-distribuzzjoni ta', għajnuna umanitarja fir-RĊA;

(f) involuti fl-ippjanar, il-ġestjoni, l-isponsorizzar, jew it-twettiq ta' attakki kontra missjonijiet tal-NU jew preżenzi ta' sigurtà oħrajn, inklużi BINUCA, MISCA, l-operazzjoni tal-Unjoni Ewropea (EUFOR RCA) u forzi oħrajn li jappoġġawhom;

(g) li huma mexxejja ta', ipprovdew appoġġ għal, jew aġixxew għal jew f'isem, jew fuq it-tmexxija ta', entità magħżula mill-Kumitat;

kif elenkat fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

2. Il-paragrafu 1 ma jobbligax Stat Membru li jiċħad id-dħul fit-territorju tiegħu liċ-ċittadini tiegħu stess.

▼M1

3. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fejn id-dħul jew it-tranżitu huwa meħtieġ biex isir proċess ġudizzjarju.

4. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fejn il-Kumitat jiddetermina skont il-każ li:

(a) l-ivvjaġġar ikun ġustifikat għal raġunijiet ta' ħtieġa umanitarja, inkluż obbligu reliġjuż;

(b) eżenzjoni tkun tiffaċilita l-objettivi ta' paċi u rikonċiljazzjoni nazzjonali fir-RĊA u l-istabbiltà reġjonali.

5. F'każijiet fejn, skont il-paragrafu 3 jew 4, Stat Membru jawtorizza d-dħul fit-territorju tiegħu, jew it-tranżitu minnu, ta' persuna elenkata fl-Anness, l-awtorizzazzjoni għandha tkun limitata għall-iskop li għalih ingħatat u għall-persuna kkonċernata minnha.

*Artikolu 2b*

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li huma proprjetà ta' jew ikkontrollati direttament jew indirettament mill-persuni jew l-entitajiet magħżula mill-Kumitat bħala li huma involuti fi jew jipprovdu appoġġ għall-atti li jdgħajfu l-paċi, l-istabbiltà jew is-sigurtà tar-RĊA, inklużi atti li jheddu jew jiksru l-ftehimiet tranżizzjonali, jew li jheddu jew jimpedixxu l-proċess ta' tranżizzjoni politika, inkluża tranżizzjoni lejn elezzjonijiet demokratiċi liberi u ġusti, jew li jinkoraġġixxu l-vjolenza, inklużi persuni u entitajiet:

(a) li jaġixxu bi ksur tal-embargo fuq l-armi stabbilit fil-paragrafu 54 tal-UNSCR 2127 (2013) u l-Artikolu 1 ta' din id-Deċiżjoni, jew li jkunu direttament jew indirettament ipprovdew, biegħu, jew ittrasferixxew lil gruppi armati jew netwerks kriminali fir-RĊA, jew li jkunu rċevew armi jew kwalunkwe materjal relatat, jew kwalunkwe parir, taħriġ jew assistenza teknika, inkluż il-finanzjament jew l-assistenza finanzjarja, relatat ma' attivitajiet ta' vjolenza ta' gruppi armati jew netwerks kriminali fir-RĊA;

(b) involuti fl-ippjanar, il-ġestjoni jew it-twettiq ta' atti li jiksru l-liġi internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem jew il-liġi umanitarja internazzjonali, kif applikabbli, jew li jikkostitwixxu abbużi jew ksur tad-drittijiet tal-bniedem, fir-RĊA, inklużi atti li jinvolvu vjolenza sesswali, l-immirar ta' persuni ċivili, l-attakki bbażati fuq l-etniċità jew ir-reliġjon, l-attakki fuq l-iskejjel u l-isptarijiet, jew is-sekwestru u ċ-ċaqliq sfurzat;

(c) li jirreklutaw jew jużaw lit-tfal fil-konflitt bl-armi fir-RĊA, bi ksur tal-liġi internazzjonali applikabbli;

(d) li jipprovdu appoġġ għal gruppi armati jew netwerks kriminali permezz tal-isfruttament illeċitu tar-riżorsi naturali, inklużi d-djamanti u l-annimali selvaġġi u l-prodotti mill-annimali selvaġġi, fir-RĊA;

▼M1

(e) li jostakolaw l-għoti ta' għajnuna umanitarja lir-RĊA, jew l-aċċess għal, jew id-distribuzzjoni ta', għajnuna umanitarja fir-RĊA;

(f) involuti fl-ippjanar, il-ġestjoni, l-isponsorizzar, jew it-twettiq ta' attakki kontra missjonijiet tal-NU jew preżenzi ta' sigurtà oħrajn, inklużi BINUCA, MISCA, l-operazzjoni tal-Unjoni Ewropea (EUFOR RCA) u forzi oħrajn li jappoġġawhom;

(g) li huma mexxejja ta', ipprovdew appoġġ għal, jew aġixxew għal jew f'isem, jew fuq it-tmexxija ta', entità magħżula mill-Kumitat;

jew persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew taħt it-tmexxija tagħhom, jew entitajiet li huma proprjetà ta' jew ikkontrollati minnhom, għandhom jiġu ffriżati.

Il-persuni u l-entitajiet imsemmija f'dan il-paragrafu huma elenkati fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

2. L-ebda fondi, assi finanzjarji jew riżorsi ekonomiċi ma għandhom ikunu disponibbli, direttament jew indirettament, lil jew għall-benefiċċju ta' kwalunkwe persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1.

3. Stat Membru jista' jippermetti eżenzjonijiet mill-miżuri msemmija fil-paragrafi 1 u 2 fir-rigward ta' fondi u riżorsi ekonomiċi li huma:

(a) neċessarji għal spejjeż bażiċi, inkluż ħlasijiet għal prodotti tal-ikel, kera jew ipoteka, mediċini u kura medika, taxxi, primjums ta' assigurazzjoni, u ħlasijiet tal-użu ta' servizzi pubbliċi;

(b) maħsuba esklużivament għall-pagament ta' onorarji professjonali raġonevoli u għar-rimborż ta' spejjeż imġarrba li huma assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali;

(c) maħsubin esklużivament għall-pagament ta' miżati jew l-ispejjeż tas-servizzi għaż-żamma jew il-manutenzjoni regolari ta' fondi ffriżati, assi finanzjarji oħra u riżorsi ekonomiċi;

wara li ssir notifika lill-Kumitat mill-Istat Membru kkonċernat dwar il-ħsieb tal-awtorizzazzjoni, fejn ikun il-każ, tal-aċċess għal tali fondi u riżorsi ekonomiċi, u fin-nuqqas ta' deċiżjoni negattiva mill-Kumitat fi żmien ħamest ijiem ta' xogħol minn tali notifika.

4. Stat Membru jista' jippermeti wkoll għal eżenzjonijiet mill-miżuri msemmija fil-paragrafi 1 u 2 fir-rigward ta' fondi u riżorsi ekonomiċi li huma:

(a) neċessarji għal spejjeż straordinarji, wara notifika mill-Istat Membru kkonċernat lill-Kumitat u approvazzjoni minn dan tal-aħħar;

▼M1

(b) is-suġġett ta' privileġġ jew ta' sentenza ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali, li f'dak il-każ il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi jistgħu jintużaw sabiex jissodisfaw dak il-privileġġ jew dik is-sentenza bil-kondizzjoni li l-privileġġ jew is-sentenza saru qabel it-28 ta' Jannar 2014, u ma jkunux għall-benefiċċju ta' persuna jew entità msemmija f'dan l-Artikolu, wara notifika mill-Istat Membru kkonċernat lill-Kumitat.

5. Il-paragrafu 1 ma għandux jipprevjeni persuna jew entità indikata milli tagħmel pagament dovut skont kuntratt magħmul qabel ma tali persuna jew entità ġiet elenkata, dment li l-Istat Membru rilevanti jkun iddetermina li l-pagament mhuwiex irċevut direttament jew indirettament minn persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1 u wara notifika mill-Istat Membru kkonċernat lill-Kumitat dwar l-intenzjoni li jsiru jew li jiġu rċevuti tali pagamenti jew li jiġi awtorizzat, fejn adatt, ir-rilaxx ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati għal dan il-għan, għaxart ijiem ta' xogħol qabel tali awtorizzazzjoni.

6. Il-paragrafu 2 ma għandux japplika għaż-żieda mal-kontijiet iffriżati ta':

(a) imgħax jew dħul ieħor fuq dawk il-kontijiet; jew

(b) pagamenti dovuti taħt kuntratti, ftehimiet jew obbligi li ġew konklużi jew li rriżultaw qabel id-data li fiha dawk il-kontijiet saru soġġetti għal miżuri restrittivi taħt din id-Deċiżjoni;

dment li tali imgħax, dħul u pagamenti oħrajn jibqgħu soġġetti għall-paragrafu 1.

*Artikolu 2c*

Il-Kunsill għandu jistabbilixxi l-lista fl-Anness u għandu jemendaha f'konformità mad-deċiżjonijiet meħudin mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew mill-Kumitat.

*Artikolu 2d*

1. Fejn il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew il-Kumitat jagħżel persuna jew entità, il-Kunsill għandu jinkludi lil dik il-persuna jew entità fl-Anness. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu, inklużi r-raġunijiet għall-elenkar ta' dik il-persuna jew entità, lill-persuna jew l-entità kkonċernata, jew direttament, jekk l-indirizz huwa magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' notifika, li tipprovdi lil dik il-persuna jew l-entità b'opportunità li tippreżenta osservazzjonijiet.

2. Fejn jiġu ppreżentati osservazzjonijiet, jew fejn jiġu ppreżentati provi sostanzjali ġodda, il-Kunsill għandu jerġa' jeżamina d-deċiżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna jew entità kif adatt.

*Artikolu 2e*

1. L-Anness għandu jinkludi r-raġunijiet għall-elenkar tal-persuni u l-entitajiet kif ipprovduti mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew mill-Kumitat.

▼M1

2. L-Anness għandu jinkludi wkoll, fejn disponibbli, informazzjoni pprovduta mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew mill-Kumitat li hija meħtieġa għall-identifikazzjoni tal-persuni jew l-entitajiet ikkonċernati. Fir-rigward tal-persuni, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, inkluż il-psewdonimi, id-data u l-post tat-twelid, iċ-ċittadinanza, in-numri tal-passaport u tal-karta tal-identità, is-sess, l-indirizz, u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward tal-entitajiet, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, il-post u d-data tar-reġistrazzjoni, in-numru tar-reġistrazzjoni u l-post tan-negozju. L-Anness għandu jinkludi wkoll id-data tan-nomina mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew mill-Kumitat.

▼B

*Artikolu 3*

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ fid-data tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

▼**M1**

*ANNESS*

**Lista ta' persuni msemmija fl-Artikolu 2a u ta' persuni u entitajiet imsemmija fl-Artikolu 2b**

A. Persuni

B. Entitajiet